

Ügyiratszám: 30-17/2017.

Császártöltés Község Önkormányzatának  
Képviselő-testülete

## J E G Y Z Ó K Ö N Y V

**Készült:** Császártöltés Község Önkormányzata Képviselő-testületének 2017. december 20-án 16.00 órai kezdettel megtartott nyilvános ülésén a Polgármesteri Hivatal tanácskozó termében

**Jelen vannak:** Takácsné Stalter Judit polgármester, Oláh József, Andocsné Lei Mónika,  
Dr. Rígler Kálmán, Hegyi Zoltán képviselők  
(5)

**Igazoltan távol:** Stadlerné Csányi Éva képviselő  
Lovasi Gábor alpolgármester

**Külön meghívott:** Rácz Hajnalka Mária művelődésszervező  
Flaisz Emőke intézményvezető

Hábermayer Viktória jegyző  
Lovasi Attiláné jegyzőkönyvvezető

Takácsné Stalter Judit polgármester köszönti a Képviselő-testület tagjait, jegyzőt, jegyzőkönyvvezetőt, a megjelenteket, a Kábel-televízió keresztül a falu lakói. Elmondja, hogy a meghívó kifüggesztésre került. Megállapítja, hogy a testület határozatképes, az ülést megnyitja. Külön köszönti Petz Erzsébetet, a Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökét, Rácz Hajnalka művelődésszervezőt, valamint Flaisz Emőkét, az Idősek Otthona vezetőjét. Ismerteti a meghívó szerinti napirendet és javasolja, hogy az Egyebek napirendi pontok közül a belső ellenőrzési feladatok 2018. évi ellátása napirendi pont a további egyeztetések lefolytatása érdekében kerüljön a napirendről levételre.

Oláh József:  
Javasolja kiegészíteni a napirendet a polgármester jutalmazása napirendi ponttal.

A Képviselő-testület a módosított napirendet egyhangúan elfogadja.

N a p i r e n d:

- 1.) Beszámoló a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról  
Előadó: Takácsné Stalter Judit polgármester
- 2.) Rendeletalkotás: Császártöltés Község Önkormányzata Képviselő-testületének 12/2017. (XII.22.) önkormányzati rendelete Császártöltés Község Önkormányzata 2017. évi költségvetéséről szóló 2/2017. (II.20.) önkormányzati rendelet módosításáról  
Előadó: Takácsné Stalter Judit polgármester

- 3.) Beszámoló Császártöltés község 2017. évi kulturális életéről  
Előadó: Rácz Hajnalka művelődésszervező
- 4.) Beszámoló a Császártöltési Települési Értéktár Bizottság 2017. II. félévi tevékenységéről  
Előadó: Rácz Hajnalka művelődésszervező
- 5.) Egyebek:
  - Császártöltési Idősek Otthona Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítása
  - Házi segítségnyújtás szakmai programjának módosítása
  - Szociális étkeztetés szakmai programjának módosítása
  - Császártöltés Község Önkormányzatának 2018. évi belső ellenőrzési terve
  - Víziközmű bérleti-üzemeltetési szerződésének jóváhagyása
  - Császártöltés Község Önkormányzata Képviselő-testületének 2018. évi munkaterve
  - A települési és a nemzetiségi önkormányzat között létrejött együttműködési megállapodás felülvizsgálata
  - Bérleti díjak felülvizsgálata
  - Polgármester jutalmazása

### **Napirenden kívüli hozzászólás, észrevétel**

Takácsné Stalter Judit:

Ismerteti, hogy Sváb bál meglátása szerint jól sikerült rendezvény volt, köszöni a szervezőknek a munkájukat, örömet fejez ki arra vonatkozóan, hogy ez a hagyomány évek óta nagyon szépen zajlik, valamint, hogy egyre többen és bátran viselik a sváb ruhákat. Elmondja, hogy az adventi gyertyagyújtás a vasárnapi mise után történik. Álláspontja szerint szép volt az utolsó alkalommal is, melyet a templomban a gyerekek betlehemi pásztorjátéka előzött meg. Tájékoztatást ad arról, hogy szombaton este a Temerinből érkezett Juventus énekkar gyönyörű hangversenyén vehettek részt az érdeklődők. Kiemeli, hogy még egy gyertyagyújtás hátra van, szenteste napjának délelőttjén a mise után, ahol ő osztja meg majd a gondolatait a jelenlévőkkel, valamint a betlehemi lángot is hozza magával, és aki akar, az vihet az otthonába is. A távolabbi programok ismertetésénél tájékoztatást ad arról, hogy 2018. január 21-én a Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzattal közösen a sváb kitelepítési emlékmű felavatására kerül sor, melyre sok szeretettel vár mindenkit. Elmondása szerint ez alkalomból az idősek szállítását is meg lehet oldani, kéri, hogy azok, akik igénybe szeretnék venni a szállítást, azok jelezzék az önkormányzat felé. Ismertetése alapján kb. fél óra lesz maga az emlékmű avatása, mely után a könyvtárban folytatódik a program, a Császártöltés 3. könyv bemutatására kerül sor, melyben az 1945-80. közötti közelmúlt eseményeit dolgozták fel. Elmondja továbbá, hogy az elmúlt hét folyamán 160 nyugdíjasnak vitt ki csomagot. Örömet fejez ki, mert 130 embert otthon talált, tudott velük beszélni, megállni, kicsit beszélgetni. Számára ezek kellemes találkozások voltak.

### **I.**

#### **Beszámoló a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról**

Előadó: Takácsné Stalter Judit polgármester

(szóbeli előterjesztés)

Takácsné Stalter Judit:

Tájékoztatja a testület tagjait, hogy a beszámoló írásban kiosztásra került az ülést megelőzően az alábbiak szerint:

A Képviselő-testület a legutóbbi rendes ülését 2017. november 29-én tartotta, valamint egy rendkívüli ülés megtartására is sor került 2017. december 12. napján.

A Képviselő-testület a 2017. november 29-ei nyilvános Képviselő-testületi ülésen az alábbi határozatokat hozta:

- a 66/2017. (XI.29.) számú Képviselő-testületi határozatban a testület a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról szóló polgármester szóbeli beszámolóját elfogadta,
- a 67/2017. (XI.29.) számú Képviselő-testületi határozatban a testület a Császártöltési Idősek Otthona 2016. évi működéséről szóló beszámolót fogadta el,
- a 68/2017. (XI.29.) számú Képviselő-testületi határozatban a Képviselő-testület a Polgármesteri Hivatal 2016. évi tevékenységéről szóló beszámolót fogadta el,
- a 69/2017. (XI.29.) számú Képviselő-testületi határozatban a testület a Császártöltési Idősek Otthona szakmai programjának módosítást hagyta jóvá,
- a 70/2017. (XI.29.) számú Képviselő-testületi határozatban a testület a Császártöltési Idősek Otthona házirendjének módosítását hagyta jóvá,
- a 71/2017. (XI.29.) számú Képviselő-testületi határozatban a testület Császártöltés Község Önkormányzata Közbeszerzési Szabályzatát hagyta jóvá, és egyidejűleg a 15/2013. (II.20.) számú Képviselő-testületi határozatot és az annak mellékletét képező közbeszerzési szabályzatot hatályon kívül helyezte,
- a 72/2017. (XI.29.) számú Képviselő-testületi határozatban a testület a települési önkormányzatok 2017. évi rendkívüli önkormányzati támogatására vonatkozó támogatási igény benyújtásáról határozott,
- a 73/2017. (XI.29.) számú Képviselő-testületi határozatban a Képviselő-testület a Császártöltés Község Önkormányzata fenntartásában lévő Császártöltési Idősek Otthona intézmény közétkeztetésének biztosítására irányuló pályázati eljárás lefolytatásáról határozott.

A Képviselő-testület a 2017. november 29-ei zárt Képviselő-testületi ülésen az alábbi határozatokat hozta:

- a 74/2017. (XI.29.) számú Képviselő-testületi határozatban a Képviselő-testület Haszilló Sándor Császártöltés, Gőzmalom u. 64. és Haszilló Tünde Császártöltés, Hősök tere 3/2. szám alatti lakosok részére 300.000,- Ft vissza nem térítendő lakáscélú támogatásról határozott, a támogatási szerződés aláírása folyamatban van,
- a 75/2017. (XI.29.) számú Képviselő-testületi határozatban a Képviselő-testület Kovácsné Cári Kinga és Kovács Pál Császártöltés, Főkáptalan u. 1. szám alatti lakosok részére 300.000,- Ft vissza nem térítendő lakáscélú támogatásról határozott, a támogatási szerződés aláírása folyamatban van.

A Képviselő-testület a 2017. december 12-ei rendkívüli nyilvános Képviselő-testületi ülésen az alábbi határozatokat hozta:

- a 76/2017. (XII.12.) számú Képviselő-testületi határozatban a testület a „Meglévő orvosi rendelő felújítása” projekt építési beruházás közbeszerzési eljárás megindításáról határozott. A Képviselő-testület a projekt kapcsán a hirdetmény nélküli nyílt közbeszerzési eljárás lebonyolítására a BÁCS-TENDER Beruházás-szervező és Tanácsadó Korlátolt Felelősségű Társaságot (székhely: 6000, Kecskemét, Kisfaludy u. 8./1.) bízta meg, elfogadta az ajánlattételi felhívást, valamint megválasztotta a 3 tagú

bíráló bizottság tagjait. A közbeszerzési eljárás megindult, az ajánlattételi felhívás 2017.12.14. napján közzétételre került.

- a 77/2017. (XII.12.) számú Képviselő-testületi határozatban a testület Császártöltés Község Önkormányzata 2017. évi közbeszerzési tervének módosításáról döntött,
- a 78/2017. (XII.12.) számú Képviselő-testületi határozatban a Képviselő-testület a Településképi Arculati Kézikönyv és településképi önkormányzati rendelet előkészítése vonatkozásában hozott határozat módosítását fogadta el, a tervezői szerződés aláírásra került.

A Képviselő-testület a beszámolót egyhangúan – 5 igen szavazattal - elfogadja.

### **79/2017. (XII.20.) számú Képviselő-testületi határozat**

Beszámoló a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról

1.) Császártöltés Község Önkormányzatának Képviselő-testülete a polgármester lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról szóló beszámolóját tudomásul veszi, azt elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: Takácsné Stalter Judit polgármester

## **II.**

### **R e n d e l e t a l k o t á s**

Előadó: Takácsné Stalter Judit polgármester  
(Írásbeli előterjesztés)

Takácsné Stalter Judit:

Ismerteti az írásbeli előterjesztésben foglaltakat. Tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy a most előterjesztett rendeletmódosítással a költségvetés fő összege 560.325 ezer Ft-ról 558.610 ezer Ft-ra csökken. Az előirányzat csökkenése 1.715 ezer forint, mely – 0,3%.

A költségvetés módosításáról az előterjesztésben foglaltak alapján nyújt részletes tájékoztatást.

Dr. Rígler Kálmán:

Tájékoztatja a testület tagjait, hogy az Ügyrendi Bizottság elfogadásra javasolja az előterjesztést.

Oláh József:

Sajnálja a 3 millió Ft mínuszt, mely az adóbevételek, az iparűzési adó csökkenéséből következett. Tájékoztatást ad arról, hogy a Pénzügyi Bizottság is támogatja az előterjesztés elfogadását.

A Képviselő-testület – az Ügyrendi Bizottság és a Pénzügyi Bizottság javaslatát figyelembe véve – egyhangúan, 5 igen szavazattal megalkotja az alábbi rendeletét:

### **CSÁSZÁRTÖLTÉS KÖZSÉG ÖNKORMÁNYZATA KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK 12/2017. (XII.22.) ÖNKORMÁNYZATI RENDELETE**

**CSÁSZÁRTÖLTÉS KÖZSÉG ÖNKORMÁNYZATÁNAK  
2017. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSÉRŐL SZÓLÓ  
2/2017. (II.20.) ÖNKORMÁNYZATI RENDELET MÓDOSÍTÁSÁRÓL**

A rendelet a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

**III.**

**Beszámoló Császártöltés község 2017. évi kulturális életéről**

Előadó: Rác Hajnalka Mária művelődésszervező  
(Írásbeli előterjesztés)

Takácsné Stalter Judit:  
Felkéri Rác Hajnalka Mária művelődésszervezőt beszámolója megtartására.

Rác Hajnalka Mária:  
Köszönt minden jelenlevőt. Ismerteti, hogy az idei év fő célkitűzése az volt, hogy minél több embert bevonjanak a helyi közösségi életbe. Elmondása szerint a programjaikat úgy állították össze, hogy minden korosztályt meg tudjanak szólítani. Úgy érzi ezt maximálisan sikerült teljesíteni és ezért a továbbiakban is ezt az irányvonalat kell követniük. Részletesen ismerteti a Császártöltés község 2017. évi kulturális életéről szóló beszámolójában foglaltakat, külön kitérve az állandó feladatokra a 2017. évi programnaptárra, a pályázatokra és a célkitűzésekre.

Takácsné Stalter Judit:  
Megköszöni a tájékoztatást.

Andocsné Lei Mónika:  
Ismerteti, hogy az Oktatási Kulturális és Sport Bizottság tárgyalta a beszámolót és azt elfogadásra javasolja a Képviselő-testület felé. Elmondja továbbá, hogy véleménye szerint minden korosztály számára megfelelő programokat kínáltak, mindenki megtalálta a magának megfelelő lehetőséget. Véleménye szerint ennek a jó gyakorlatnak a megtartása fontos, örül az újításoknak.

A Képviselő-testület egyhangúan - 5 igen szavazattal - az alábbi határozatot hozza:

**80/2017. (XII.20.) számú Képviselő-testületi határozat**  
Beszámoló Császártöltés község 2017. évi kulturális életéről

- 1.) Császártöltés Község Önkormányzatának Képviselő-testülete Rác Hajnalka Mária művelődésszervezőnek a Császártöltés község 2017. évi kulturális életéről szóló beszámolóját jelen határozat melléklete szerinti tartalommal elfogadja.

Határidő: azonnal  
Felelős: Takácsné Stalter Judit polgármester

#### IV.

### **Beszámoló a Császártöltési Települési Értéktár Bizottság 2017. II. félévi tevékenységéről**

Előadó: Rácz Hajnalka Mária művelődésszervező  
(Írásbeli előterjesztés)

Takácsné Stalter Judit:

Felkéri Rácz Hajnalka Mária művelődésszervezőt a napirend ismertetésére.

Rácz Hajnalka Mária:

Részletesen tájékoztatja a jelenlévőket a beszámolójában foglaltakról, külön kitérve az eddig végzett munkáról, a helyi értéktárba való felvételre vonatkozó javaslatokra, valamint a jövőre néző tervekre.

Andocsné Lei Mónika:

Tájékoztatást ad arról, hogy az Oktatási, Kulturális és Sport Bizottság a beszámolót elfogadásra javasolja a Képviselő-testület felé.

A Képviselő-testület - 5 igen szavazattal - az Oktatási Kulturális és Sport Bizottság véleményét figyelembe véve - egyhangúan az alábbi határozatot hozza:

#### **81/2017. (XII.20.) számú Képviselő-testületi határozat**

Beszámoló a Császártöltési Települési Értéktár Bizottság 2017. II. félévi tevékenységéről

- 1.) Császártöltés Község Önkormányzatának Képviselő-testülete Rácz Hajnalka Mária művelődésszervezőnek a Császártöltési Települési Értéktár Bizottság 2017. II. félévi tevékenységéről szóló beszámolóját jelen határozat melléklete szerinti tartalommal elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: Takácsné Stalter Judit polgármester

A beszámoló a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

#### V.

### **Egyebek**

#### **Császártöltési Idősek Otthona Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítása**

Előadó: Flaisz Emőke:  
(Írásbeli előterjesztés)

Takácsné Stalter Judit:  
Felkéri Flaisz Emőke intézményvezetőt a napirend ismertetésére.

Flaisz Emőke:

Ismerteti, hogy a Császártöltési Idősek Otthona Szervezeti és Működési Szabályzatát 2013-ban fogadta el a fenntartó. Elmondja, hogy az időközben bekövetkezett változásokra tekintettel szükséges a szabályzat aktualizálása, a hatályon kívül helyezett jogszabályi hivatkozások törlése, a hatályos jogszabályok beillesztése. Tájékoztatást ad arról, hogy az elmondottaknak megfelelően többek között a munkakörök új megnevezésének használatát írja elő a szakmai jogszabály, így a korábbiakban mentálhigiénés munkatársként foglalkoztatott kolléga, szociális munkatársként folytatja munkáját, feladatköre és minden egyéb változatlan marad. Elmondja, hogy amennyiben a Képviselő-testület elfogadja a Szervezeti és Működési Szabályzat módosításait, az egységes szerkezetű SZMSZ 2018. január 1-től lépne hatályba.

A Képviselő-testület 5 igen szavazattal, egyhangúan az alábbi határozatot hozza:

#### **82/2017. (XI.20.) számú Képviselő-testületi határozat**

Császártöltési Idősek Otthona Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítása

- 1.) Császártöltés Község Önkormányzatának Képviselő-testülete a Császártöltési Idősek Otthona Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítását 2018. január 1. napi hatállyal jelen határozat mellékletét képező tartalommal jóváhagyja.
- 2.) A Képviselő-testület felhatalmazza a jegyzőt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2017. december 31.

Felelős: Hábermayer Viktória jegyző

A Császártöltési Idősek Otthona módosított, egységes szerkezetbe foglalt Szervezeti és Működési Szabályzata a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

#### **Házi segítségnyújtás szakmai programjának módosítása**

Előadó: Hábermayer Viktória jegyző  
(Írásbeli előterjesztés)

Takácsné Stalter Judit:  
Felkéri Hábermayer Viktória jegyzőt a napirend ismertetésére.

Hábermayer Viktória:

Ismerteti, hogy a Képviselő-testület a 108/2015. (XII.16.) számú határozatával hagyta jóvá a házi segítségnyújtás szakmai programját. Elmondja, hogy az 1/2000.(I.7.) SZCSM rendelet a szociális szolgáltatásokat érintően határidős feladatokat határoz meg, melyek egy részének 2017. december 31. napjáig eleget kell tenni. Tájékoztatást ad arról, hogy a házi segítségnyújtás keretében szociális segítséget, vagy személyi gondozást kell biztosítani, a szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény 63.§. (3)-(4)

bevezetése pedig előírja, hogy a szociális segítség, valamint személyi gondozás keretében mit kell pontosan biztosítani. Ismerteti, hogy a szolgáltatási elemeket a házi segítségnyújtás, mint szociális alapszolgáltatás szakmai programjában szerepeltetni kell.

Elmondja, hogy a szolgáltatási elemek felsorolását az 1/2000. (I.7.) SZCSM rendelet 2. § 1.) pontja tartalmazza, az egyes szolgáltatásokhoz rendelhető szolgáltatási elemeket ugyanezen jogszabály keretében a szolgáltatásokra vonatkozó rendelkezések között kerültek meghatározásra. Kiemeli, hogy a 2016. január 1. napjától hatályos szakmai program meghatározza a szociális segítség valamint a személyes gondozás vonatkozásában ellátható résztevékenységeket, melyek aktualizálásra, kiegészítésre szorulnak a jelenleg hatályos 1/2000. (I.7.) SZCSM rendelet 4 mellékletében meghatározottaknak való megfelelés érdekében. Tájékoztatja a testületet, hogy az előterjesztés mellékletét képező szakmai program a rendelet kötelező tartalmi elemeit tartalmazza, a szakmai program a testület támogató döntése esetén 2018. január 1. napján lépne hatályba.

A Képviselő-testület 5 igen szavazattal, egyhangúan az alábbi határozatot hozza:

### **83/2017. (XII.20.) számú Képviselő-testületi határozat**

Házi segítségnyújtás szakmai programjának módosítása

- 1.) Császártöltés Község Önkormányzatának Képviselő-testülete a házi segítségnyújtás, mint szociális alapszolgáltatás 2018. január 1. napjától hatályos módosított és egységes szerkezetbe foglalt szakmai programját a jelen határozat mellékletét képező formában és tartalommal jóváhagyja.
- 2.) A Képviselő-testület felhatalmazza a jegyzőt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2017. december 31.

Felelős: Hábermayer Viktória jegyző

A házi segítségnyújtás módosított, egységes szerkezetbe foglalt szakmai programja a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

### **Szociális étkeztetés szakmai programjának módosítása**

Előadó: Hábermayer Viktória  
(Írásbeli előterjesztés)

Takácsné Stalter Judit:

Felkéri Hábermayer Viktória jegyzőt a napirend ismertetésére.

Hábermayer Viktória:

Ismerteti, hogy a Képviselő-testület a szociális étkeztetés szakmai programját 2012-ben hagyta jóvá. Tájékoztatja a testületet, hogy a jogszabályi környezet időközbeni folyamatos változása szükségessé tette a szakmai program felülvizsgálatát. Elmondja, hogy az előterjesztés részét képező szakmai program tervezetbe beépítésre kerültek az ellátás megszűnésének esetei, javításra kerültek az időközben megváltozott ellátottjogi képviselő személyére vonatkozó adatok, kibővült a szolgáltatást végzők jogaira vonatkozó rendelkezések sora, továbbá aktualizálásra került a szakmai program mellékletét képező megállapodás-tervezet. Elmondása szerint az aktualizált szakmai program a testület támogató döntése esetén 2018. január 1. napján lépne hatályba.



A Képviselő-testület — 5 igen szavazattal, egyhangúan az alábbi határozatot hozza:

**84/2017. (XII.20.) számú Képviselő-testületi határozat**

Szociális étkeztetés szakmai programjának módosítása

- 1.) Császártöltés Község Önkormányzatának Képviselő-testülete a szociális étkeztetés, mint szociális alapszolgáltatás 2018. január 1. napjától hatályos módosított és egységes szerkezetbe foglalt szakmai programját a jelen határozat mellékletét képező formában és tartalommal jóváhagyja.
- 2.) A Képviselő-testület felhatalmazza a jegyzőt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: Hábermayer Viktória jegyző

A szociális étkeztetés módosított, egységes szerkezetbe foglalt szakmai programja a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

**2018. évi belső ellenőrzési munkaterv jóváhagyása**

Takácsné Stalter Judit polgármester  
(Írásbeli előterjesztés)

Takácsné Stalter Judit:

Felkéri Hábermayer Viktória jegyzőt a napirend ismertetésére.

Hábermayer Viktória:

Elmondja, hogy a belső ellenőrzési munkaterv készítése törvényben előírt kötelező feladat, a helyi önkormányzatra vonatkozó éves belső ellenőrzési tervet a képviselő-testület a tárgyévvel megelőző év december 31-ig hagyja jóvá. Ismerteti, hogy a 2018. évi belső ellenőrzési terv a 370/2011. (XII.31.) Korm. rendelet 31. § (4) bekezdése szerinti tartalommal került összeállításra. A munkaterv összeállítása kapcsán Kócsóné Kürti Mária könyvvizsgáló nyújtott szakmai segítséget. A 2018. évi belső ellenőrzési munkaterv egyetlen ellenőrzésre irányul tárgya az országgyűlési választások pénzügyi elszámolásának ellenőrzése.

Oláh József:

Elmondja, hogy a Pénzügyi Bizottság támogatja a munkaterv jóváhagyását.

A Képviselő-testület – figyelembe véve a Pénzügyi Bizottság javaslatát – 5 igen szavazattal, egyhangúan az alábbi határozatot hozza:

**85/2017. (XII.20.) számú Képviselő-testületi határozat**

2018. évi belső ellenőrzési munkaterv jóváhagyása

- 1.) Császártöltés Község Önkormányzatának Képviselő-testülete a 2018. évre vonatkozó önkormányzati belső ellenőrzési tervet jelen határozat mellékletét képező tartalommal jóváhagyja.
- 2.) A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal és folyamatos

Felelős: Képviselő-testület

Az előterjesztés a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

### **A Kiskunsági Víziközmű-Szolgáltató Kft-vel kötendő víziközmű bérleti-üzemeltetési szerződés jóváhagyása**

Előadó: Takácsné Stalter Judit polgármester  
(Írásbeli előterjesztés)

Takácsné Stalter Judit:

Ismerteti, hogy a közös ellátásért felelősséggel érintett víziközmű rendszerre vonatkozó üzemeltetési jogviszony egy szerződésbe foglalását 2017. december 31. napjáig végre kell hajtani. Tájékoztatást ad arról, hogy ennek hiányában az üzemeltetési szerződés megszűnik, és a Magyar Energetikai és Közműszabályozási Hivatal közérdekű üzemeltetőt jelöl ki. Elmondja, hogy a Hajós-Császártöltés Szennyvíz Vízmű jelenleg nem rendelkezik egybefoglalt bérleti-üzemeltetési szerződéssel, ezért a jogszabálmódosításra figyelemmel szükségessé vált a szennyvíz vízműben érintett valamennyi önkormányzatra érvényes bérleti üzemeltetési szerződés megkötése. Ismerteti, hogy az előterjesztés mellékletét képező szerződés-tervezetet a szolgáltató készítette.

Oláh József:

Elmondja, hogy a Pénzügyi Bizottság javasolja a bérleti-üzemeltetési szerződés valamint mellékletei jóváhagyását.

Dr. Rígler Kálmán.

Ismerteti, hogy az Ügyrendi Bizottság elfogadásra javasolja a bérleti üzemeltetési szerződés és mellékletei jóváhagyását.

A Képviselő-testület – figyelembe véve az Ügyrendi és a Pénzügyi Bizottság javaslatát – 5 igen szavazattal, egyhangúan az alábbi határozatot hozza:

#### **86/2017. (XII.20.) számú Képviselő-testületi határozat**

A Kiskunsági Víziközmű-Szolgáltató Kft-vel kötendő víziközmű bérleti-üzemeltetési szerződés jóváhagyása

- 1.) Császártöltés Község Önkormányzatának Képviselő-testülete a Császártöltés Község Önkormányzata valamint a Kiskunsági Víziközmű-Szolgáltató Kft. között kötendő víziközmű bérleti-üzemeltetési szerződést valamint az annak mellékletét képező Császártöltés Község Önkormányzata és Hajós Város Önkormányzata között kötendő együttműködési megállapodást továbbá a víziközmű vagyontárgyak jegyzékeit jelen határozat melléklete szerinti tartalommal elfogadja.
- 2.) A Képviselő-testület a jelen határozat 1.) pontjában foglalt dokumentumok elfogadásával egyidejűleg a Császártöltés Község Önkormányzata valamint a Kiskunsági Víziközmű-Szolgáltató Kft. között 2015. április 30. napján létrejött bérleti-üzemeltetési szerződést valamint annak módosítását hatályon kívül helyezi.
- 3.) A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert a bérleti-üzemeltetési szerződés valamint mellékletei aláírására valamint a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: Takácsné Stalter Judit polgármester

Az előterjesztés a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

### **Császártöltés Község Önkormányzata Képviselő-testületének 2018. évi munkaterve**

Előadó: Takácsné Stalter Judit  
(Írásbeli előterjesztés)

Takácsné Stalter Judit:

Ismerteti, hogy évente legalább 6 testületi ülést és egy közmeghallgatást szükséges tartani. Elmondja, hogy az előterjesztés szerinti munkatervben 7 testületi ülés és egy közmeghallgatás került betervezésre a 2018-as év vonatkozásában.

A Képviselő-testület 5 igen szavazattal, egyhangúan az alábbi határozatot hozza:

#### **87/2017. (XII.20.) számú Képviselő-testületi határozat**

Császártöltés Község Önkormányzata Képviselő-testületének 2018. évi munkaterve

1.)Császártöltés Község Önkormányzatának Képviselő-testülete Császártöltés Község Önkormányzata Képviselő-testületének 2018. évi munkatervét a jelen határozat mellékletét képező formában és tartalommal jóváhagyja.

Határidő: folyamatos

Felelős: Takácsné Stalter Judit polgármester

A munkaterv a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

### **A települési és a nemzetiségi önkormányzat között létrejött együttműködési megállapodás felülvizsgálata**

Előadó: Hábermayer Viktória  
(Írásbeli előterjesztés)

Takácsné Stalter Judit:

Felkéri Hábermayer Viktória jegyzőt a napirend ismertetésére.

Hábermayer Viktória:

Ismerteti, hogy a helyi nemzetiségi önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok ellátásáról a Polgármesteri Hivatal gondoskodik. Tájékoztatja a testületet, hogy ezen feladatok ellátásának részletes szabályait együttműködési megállapodásban rögzítik. Elmondása szerint ezen megállapodást minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felül kell vizsgálni. Tájékoztatja a testületet, hogy a Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az együttműködési megállapodás felülvizsgálatát megtárgyalta és a jelenleg hatályban lévő megállapodás módosítását nem kezdeményezte, a nemzetiségi önkormányzat a megállapodás változatlan formában történő fenntartását javasolja.

A Képviselő-testület 5 igen szavazattal, egyhangúan az alábbi határozatot hozza:

### **88/2017. (XII.20.) számú Képviselő-testületi határozat**

A települési és a nemzetiségi önkormányzat között létrejött együttműködési megállapodás felülvizsgálata

- 1.) Császártöltés Község Képviselő-testülete – a Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat véleményének figyelembevételével – a Császártöltés Község Önkormányzata, valamint a Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat között 2017. január 1. napi hatállyal létrejött együttműködési megállapodás felülvizsgálatát megtárgyalta.
- 2.) A Képviselő-testület a jelen határozat 1.) pontjában meghatározott együttműködési megállapodás módosítását nem tartja szükségesnek, annak változatlan tartalommal és formában történő fenntartásáról határozott.
- 3.) A Képviselő-testület felhatalmazza Takácsné Stalter Judit polgármestert a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2017. december 31.

Felelős: Takácsné Stalter Judit polgármester

### **Bérleti díjak felülvizsgálata**

Takácsné Stalter Judit:

Átadja a szót Oláh Józsefnek a Pénzügyi Bizottság tagjának.

Oláh József:

Ismerteti, hogy a Pénzügyi Bizottság javasolja az infláció mértékével történő bérleti díj emeléseket. Ennek megfelelően ismerteti, hogy a Pénzügyi Bizottság az alábbi bérleti díjak alkalmazását javasolja 2018. január 1. napjától:

komfortos lakás: 320,- Ft/m<sup>2</sup>/hó; garázs: 6.800,- Ft/hó; Töltési Kamilla Patika 38.000,- Ft/hó, Gemenc Alapfokú Művészeti Iskola 16.500,- Ft/hó, Hegyközség 20.500,- Ft/hó, Erd-Gasztro Kft. 52.500,- Ft. Tájékoztatást ad továbbá arról, hogy a Pénzügyi Bizottság a termőföld - haszonbérlet díját nem javasolja módosítani.

Takácsné Stalter Judit:

A Pénzügyi Bizottság által tárgyalt bérleti díj emeléseket javasolja kiegészíteni a közösségi helyiségek bérleti díjainak emelésével is, hiszen azok már 3 éve nem emelkedtek. Véleménye szerint ezeket is minimális, jelképes összeggel emelni kellene. Ennek megfelelően a sportcsarnok bérleti díját 52.000,- Ft-ról 55.000,- Ft-ra, a kiállító terem bérleti díját 15.000,- Ft-ról 17.000 Ft-ra javasolja megemelni. A színpad állításának-építésének díját javasolja a jelenlegi összegben (10.000,- Ft) változatlanul megtartani, a büfé bérleti díját 12.000,- Ft-ban meghatározni. A Közösségek háza bérleti díját 150.000,- Ft/nap-ban, a kauciót 300.000,- Ft-ban gondolja meghatározni. Javasolja, az elmondottaknak megfelelő bérleti díj megállapításokat.

A Képviselő-testület 5 igen szavazattal, egyhangúan – Pénzügyi Bizottság javaslatát figyelembe véve – az alábbi határozatot hozza:

Hegyi Zoltán:

Álláspontja szerint a Községek Háza 1 napra megállapításra kerülő 150.000 Ft-os bérleti díja soknak tűnik.

### **89/2017. (XII.20.) számú Képviselő-testületi határozat**

Bérleti díjak meghatározása

- 1.) Császártöltés Község Önkormányzatának Képviselő-testülete – a Pénzügyi Bizottság javaslatát figyelembe véve az önkormányzati tulajdonú ingatlanok bérleti díjait – jelen határozat 2. pontjában foglaltak kivételével - 2018. január 1. napjától az alábbiak szerint határozza meg:
  - a) komfortos lakás: 320,- Ft/m<sup>2</sup>/hó
  - b) garázs: 6800,- Ft/hó
  - c) gyógyszertár épülete: 38.000,- Ft/hó
  - d) hegyközségi iroda: 20.500,- Ft/hó
  - e) Gemenc Alapfokú Művészeti Iskola: 16.500,- Ft/hó
  - f) Erd-Gasztro Kft.: 52.500,- Ft/hó
  - g) Teleház:
    - kiállítóterem: 17.000,- Ft/nap
    - Sportcsarnok: 55.000,- Ft/nap
    - büfé: 12.000,- Ft/nap
  - h) Községek Háza: 150.000,- Ft/nap (kaució: 300.000,- Ft)
- 2.) A Képviselő-testület a Teleházban megrendezésre kerülő, nem zártkörű, mindenki számára hozzáférhető sportrendezvényeket, sporteseményeket térítésmentesen biztosítja a lakosság számára.
- 3.) A Képviselő-testület a 2018. január 1. napját követően megkötésre kerülő új szerződések esetében a mezőgazdasági hasznosítású ingatlanok bérleti díját egységesen az alábbiak szerint állapítja meg:
  - a) 0,5 ha alatti mezőgazdasági földterület: 3,5,- Ft/m<sup>2</sup>/év
  - b) 0,5 ha feletti mezőgazdasági földterület: 4,- Ft/ m<sup>2</sup>/év
- 4.) A Képviselő-testület felhatalmazza a jegyzőt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: érintettek értesítésre 2018. január 31.

Felelős: jegyző

### **Polgármester jutalmazása**

Előadó: Takácsné Stalter Judit polgármester  
(Szóbeli előterjesztés)

Takácsné Stalter Judit:

Bejelenti személyes érintettségét és kéri a szavazásból történő kizárását. Átadja a szót Oláh József korelnöknek, a Pénzügyi Bizottsági tagjának.

Takácsné Stalter Judit 16.40-kor elhagyja a termet.

Oláh József:

Elmondja, hogy év végén vannak a jutalmazások és a Pénzügyi Bizottság Takácsné Stalter Judit polgármester munkájának elismeréséül egy havi bruttó bérnek megfelelő összegű jutalom megállapítását javasolja és kezdeményezi.

Andocsné Lei Mónika:

Elmondja, hogy ez az összeg a gazdasági megfontolás következménye, a lehetőségekhez mérten kerüljön sor a jutalom összegének megállapítására, mely a javaslat szerint jelen esetbenösszességében 584.500,- Ft.

A Képviselő-testület, figyelembe a Pénzügyi Bizottság javaslatát - 5 igen szavazattal - egyhangúan az alábbi határozatokat hozza:

**90/2017. (XII.20.) számú Képviselő-testületi határozat**

Takácsné Stalter Judit polgármester személyes érintettsége

- 1.) Császártöltés Község Önkormányzatának Képviselő-testülete Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 49.§ (1) bekezdésében foglalt jogkörében eljárva a polgármester jutalmazása napirend megszavazása idejére Takácsné Stalter Judit polgármestert - személyes érintettsége miatt - a szavazásból kizárja.

Határidő: azonnal

Felelős: Képviselő-testület

**91/2017. (XII.20.) számú Képviselő-testületi határozat**

Polgármester jutalmazása

- 1.) Császártöltés Község Önkormányzatának Képviselő-testülete – figyelembe véve a Pénzügyi Bizottság javaslatát is – Takácsné Stalter Judit polgármester részére, munkájának elismeréséül egy havi illetményének megfelelő jutalmat állapít meg bruttó 548.400,- Ft, azaz ötszáznegyvennyolcezer-négyszáz forint összegben.
- 2.) A Képviselő-testület felhatalmazza a jegyzőt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal, kifizetésre: 2017. december 31.

Felelős: jegyző

Takácsné Stalter Judit a szavazás lezárását követően, 16.45-kor visszatér a terembe.

Takácsné Stalter Judit:

Ismerteti, hogy ez az év utolsó nyilvános ülése. Áldásos, békés ünnepeket és szeretetteljes ünnepeket kíván Császártöltés valamennyi lakójának.

Takácsné Stalter Judit polgármester a nyílt ülést egyéb hozzászólás hiányában 16.50 órakor lezárta.

K.m.f.

Takácsné Stalter Judit  
polgármester

Hábermayer Viktória  
jegyző